

BIBLIOTECA  
POTESTAS



# EL TABLADO, LA CALLE, LA FIESTA TEATRAL EN EL SIGLO DE ORO

Miguel Zugasti  
Ana Zúñiga Lacruz  
(ed.)

# Sumario

MIGUEL ZUGASTI Y ANA ZÚNIGA LACRUZ <i>Presentación</i> .....	9
BEATRIZ ARACIL Primeras adaptaciones del fasto peninsular al contexto novohispano: la representación de <i>La conquista de Jerusalén</i> (Tlaxcala, 1539) .....	13
JOSÉ JAVIER AZANZA LÓPEZ Y SILVIA CAZALLA CANTO Arte, emblemática y oratoria sagrada en un festejo filipino del siglo XVII .....	33
EVA CALVO La cerámica como regalo y ornato en las celebraciones de los Austrias durante los siglos XVI y XVII .....	61
MARÍA DEL PILAR CHOUZA-CALO En busca del espectáculo en <i>El castillo de Lindabridis</i> de Calderón de la Barca .....	85
DANIEL FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ El tiempo dramático y los tablados vacíos en los corrales del Siglo de Oro (a vueltas con el <i>Arte nuevo</i> ) .....	97
FOLKE GERNERT El contexto de las festivas condenas de la astrología en <i>El astrólogo</i> <i> fingido</i> y <i>Apolo y Climene</i> .....	117
LUIS GONZÁLEZ FERNÁNDEZ Cuatro bodas y un pacto diabólico: el caso de <i>Quien mal anda</i> <i> en mal acaba</i> de Juan Ruiz de Alarcón .....	133
JORGE GUTIÉRREZ REYNA Sobre el texto del <i>Neptuno alegórico</i> . Hallazgo de una edición suelta con correcciones autógrafas de Sor Juana .....	151

AMALIA INIESTA CÁMARA La <i>Aurora en Copacabana</i> de Calderón de la Barca y una representación actual de Hernán Géné . . . . .	173
JESSICA C. LOCKE Poesía satírico-burlesca sobre las fiestas de carnestolendas, Ciudad de México, 1717 . . . . .	187
JOSÉ MIGUEL MORALES FOLGUERA El viaje nupcial de Mariana de Austria por Italia en 1648-1649 . . . . .	205
BEATRIZ CAROLINA PEÑA La Reina de Cochasquí y los caciques Pende y Jumandy: rebeliones indígenas subyugadas en la celebración del nacimiento de don Baltasar Carlos (Quito, 1631) . . . . .	233
INMACULADA RODRÍGUEZ MOYA Rey héroe, monarca triunfal: la proclamación y entrada de Carlos III en Madrid . . . . .	259
VÍCTOR MANUEL SANCHIS AMAT La primera relación de festejos regios en la Nueva España: transcripción y notas de las noticias de las <i>Actas de Cabildo de la ciudad de México</i> sobre la ceremonia de jura por Felipe II en 1557 . . . . .	289
ALICIA VARA LÓPEZ Fasto barroco y desmesura en <i>La cena del rey Baltasar</i> de Agustín Moreto . . . . .	303
MIGUEL ZUGASTI Una obra de teatro escolar en Filipinas: la <i>Loa segunda en las fiestas de los tres santos</i> (Manila, 1677) . . . . .	319
ANA ZÚÑIGA LACRUZ Algunas notas en torno a las festividades y al culto de dos reyes santos: san Hermenegildo y santa Isabel de Portugal . . . . .	351

## PRESENTACIÓN

MIGUEL ZUGASTI  
ANA ZÚÑIGA LACRUZ

Grupo de investigación TriviUN. Universidad de Navarra

---

EN MARZO DE 2016 se inauguró en Pamplona, bajo los auspicios del grupo interdisciplinar de investigación TriviUN (Teatro, Literatura y Cultura Visual de la Universidad de Navarra), una serie de simposios con el rubro de «Teatro y fiesta en el Siglo de Oro: España y América». Estos encuentros se vienen enmarcando en el seno de dos proyectos de investigación concedidos por el Ministerio de Economía y Competitividad de España (MINECO-MICINN), titulados: «Teatro, fiesta y ritual en la monarquía hispánica (siglos XVI-XVII)», con referencia FFI2013-48644-P (fase I), y «Teatro, fiesta y cultura visual en la monarquía hispánica (siglos XVI-XVIII)», con referencia FFI2017-86801-P (fase II).

Los frutos del primer simposio cristalizaron en el monográfico «Teatro, fiesta y ritual en España y sus virreinos americanos (siglos XVI-XVII)», número especial de la revista *Rilce* (32-3, 2016, pp. 613-900) editado por Miguel Zugasti, así como en el volumen colectivo *Fiesta y teatro en el Siglo de Oro: ámbito hispánico* (ed. Miguel Zugasti y Joseba Cuñado, Toulouse, Presses Universitaires du Midi, 2019). El segundo encuentro, celebrado en 2018, dio origen a la publicación *Et nunc et semper festa* (Pamplona, EUNSA, 2019), cuya edición corrió a cargo de Carmen Pinillos y José Javier Azanza. El último simposio hasta la fecha, celebrado entre el 17 y 18 de octubre de 2019, ha culminado en el presente monográfico de *Potestas*, que hemos dado en titular EL TABLADO, LA CALLE, LA FIESTA TEATRAL EN EL SIGLO DE ORO.

Se recogen aquí diecisiete trabajos en los que se atiende, desde la disciplina literaria y la cultura visual, al complejo entramado religioso y político del fasto celebrativo acaecido entre los siglos XVI y XVIII en el ámbito hispánico.

Buena prueba de ello es el texto de Beatriz Aracil, centrado en el análisis del gran espectáculo regiológico que supuso la representación en Nueva España en 1539 de *La conquista de Jerusalén*, con motivo de

la paz firmada entre Carlos V y el rey francés. En el marco novohispano se sitúan también las aportaciones de Jorge Gutiérrez-Reyna, quien redescubre un ejemplar de la suelta del *Neptuno alegórico* de sor Juana para la triunfal entrada en Ciudad de México de los condes de Paredes, y de Jessica C. Locke, cuyo trabajo recupera poemas satírico-burlescos escritos para las fiestas de carnestolendas de la citada ciudad en 1717.

En las carnestolendas de 1661 en Madrid fija la atención María Chouza, quien profundiza en los numerosos efectos sonoros y visuales (tramoyas, bailes y música) que se despliegan en la obra calderoniana que se representó en palacio en esa fecha: *El castillo de Lindabridis*. En esa misma línea de estudio se sitúa el texto de Alicia Vara: máscaras, banquetes y entradas reales, entre otros elementos festivos, son analizados con profusión en la comedia *La cena del rey Baltasar*, de Agustín Moreto.

Estos ampulosos y desmesurados festejos representados en las comedias áureas contrastan con los tablados vacíos estudiados por Daniel Fernández Rodríguez, quien también presta atención en su trabajo a otro fenómeno del teatro del Siglo de Oro: la dilatación temporal de los sucesos representados en escena.

Sobre la reciente puesta en escena de la única obra histórica de tema americano de Calderón de la Barca, *La aurora en Copacabana*, reflexiona Amalia Iniesta, quien centra su mirada en esta obra adaptada por el dramaturgo argentino Hernán Géné.

A la versión original áurea acuden Luis González Fernández y Folke Gernert para adentrarse en el mundo del esoterismo: González Fernández indaga sobre estos aspectos en la alarconiana *Quien mal anda en mal acaba*, que se sitúa a medio camino entre la comedia de magia y la de enredo; Gernert, por su parte, presenta las calderonianas *El astrólogo fingido* y *Apolo y Climene* como obras que pretenden desacreditar las prácticas mágicas y adivinatorias, censuradas en 1596 por el papa Sixto V.

Lejos de toda censura, como recoge Eva Calvo, se encuentran los lujos y ostentaciones en las celebraciones de los Austrias por nacimientos, sacramentos, exequias o viajes, acontecimientos señalados en los cuales los regalos y presentes de cerámica adquieren un enorme valor.

Sobre estos acontecimientos señalados de los Austrias escriben también José Miguel Morales-Folguera, quien examina el viaje nupcial de Mariana de Austria por Italia entre 1648-1649, y Beatriz Carolina Peña,

que diserta sobre los festejos en Quito centrados en representaciones sobre la decapitación de la reina de Cochasquí y las derrotas indígenas con motivo del nacimiento de Baltasar Carlos.

La jura de Felipe II, bisabuelo de este malogrado príncipe, y los correspondientes festejos regios que tuvieron lugar en la Nueva España, son objeto de análisis por parte de Víctor Manuel Sanchis Amat. Inmaculada Rodríguez Moya, por su parte, da un salto geográfico, temporal y dinástico al presentar de manera pródiga la proclamación y entrada triunfal de Carlos III en Madrid.

A esta villa se encarga una obra para honrar a santa Isabel de Portugal por su canonización, según recoge Ana Zúñiga Lacruz en su trabajo, en el que aporta algunas consideraciones en relación con los festejos en honor de esta reina santa y de san Hermenegildo, soberano godo de la Bética.

En esta misma línea de textos surgidos al hilo de tres beatificaciones (Manila, 1676) orbitan, por un lado, el ensayo escrito al alimón por Javier Azanza y Silvia Cazalla, quienes analizan el arte efímero, los emblemas y los sermones emitidos durante los festejos en honor a los nuevos beatos Pío V, Diego de Mevania y Margarita de Castelo; y, por otro lado, Miguel Zugasti también reflexiona sobre este mismo evento filipino, editando una loa dramática dedicada a estos tres beatos dominicos y confirmando que los mecanismos de la fiesta barroca se activan en todos los confines del reino.

Una vez alcanzados, precisamente, los confines de esta presentación, deseamos manifestar nuestra profunda gratitud a todos los implicados, personas e instituciones (MINECO y *Potestas*) que han hecho posible la publicación de este monográfico. A todos, muchas gracias.